

otojijigana; une — charitable, *kijewátisiwinikkewin*; l'— de notre salut, *atuskewin K'omiyo-pikkohuyak*.

OFFENSE, *nayettáwi-tolátuwin, a, et, kisiwáhituwin.*

OFFENSÉ, **E**, *nayettáweyittam, wok; et, kisiweyittam, ;* il est — contre lui, *nayettáweyiméw.*

OFFENSER, *nayettáweyittamihew, et, kisiwáhew, mayi-totawew.*

OFFICIER, *simákanisiwokimaw, ok.*

OFFRIR, *wi-mekiw, ok;* il lui offre, *wi-miyew, et, pakitinamáwew.*

OFFRANDE, *pakitinamowin, a, et, pakitinamákewin, mekiwin ; —, sacrifice, pakitinásuwin, mekinásuwin, webinásuwin.*

OIE, *wehwew, ok; — gris, tckakipases, ak.*

OIGNON, *witchekaskusiy, a.*

OINDRE, *tominew, nam;* il lui oint les pieds, *tomisitenew, ou, tomaskusitenew ;* il se oint les mains, *tomitchitchenisuw ;* il lui oint les mains, *tomitchitchenew.*

OISEAU, *piyesis, ak, et, nipináyis, ka pimiyát, opimiyaw.*

OISEUX, **SE**, *kittimiw, ok, et, kittimeyittam, wok, nama otamiyuw, nama kekway wi-ójittaw.*

OISIVETÉ, *kittimeyittamowin, a, et, nama otamiyuwin.*

OLIVE, *pimimínis, a.*

OLIVIER, *pimiwáttik wa.*

OMBRAGE, *tchikástewin, a.*

OMBRE, il a son —, *tchikástesin, wok ; — dans l'eau, tchikástepekisin ;* à l'— du soleil, de la lu-

mière, *akawástew, et, akawáyik ;* il le met à l'—, *akawástehwew, ham ;* il lui fait avoir son —, *tchikástesimew ;* l'— qui passe, *pimitchikástepayiw.*

OMBRER, *tchikásteskawew, kam ;* il le couvre de son ombrage, *akwanitchikásteskawew, kam.*

OMBRAGEUX, **SE**, cheval —, *kustátchih mistatim.*

OMETTRE, *patahwew, ham, et, pateyimew, ttam, miyáskawew, kam ; — par oubli, wanikiskistiw, ok ;* il omet bien des choses, *mitchet kekwaya miyáskam ;* il omet sa prière, *pataham ot ayamiháwin, a.*

ON, indéfini, se désigne par la terminaison du verbe; voyez la gram. v.g. — nalt, *nittáwikinániwiv ; — rit, páppinániwáw ; — mange, mitjisunániwáw.*

ONCLE, mon —, *n'okkomis, ak ;* son —, *okkomissa, frère du père ; n'isis, osissa, frère de la mère, l'—, okkomissimaw, ok, misisimaw.*

ONCTION, *tominíwewin, a ;* Ex trême.—, *ayamihewiskweyátch-tominituwin.*

ONGLE, *miskasíy, ak ;* mon —, *n'iskasíy ;* son —, *oskasiya ;* il a des —s longs, *kinokaskwew, ok.*

ONGLÉE, il a l'—, *tateyekaskwe-watchiw, ok.*

ONZE, *mitátat peyak osáb, ou, peyak osáb ;* ils sont —, *mitátat peyak osábiwok.*

OPÉRATION, *ójitjikewin, a, et, mansitjikewin, totchikewin.*

OPÉRER, *ójitjikew, ok, et, mansitjikew, totchikew.*